

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 5:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i z powodu tego powinien tak jak za lud tak i za siebie przynosić za grzechy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i ze względu na nią musi tak za lud, jak i za samego siebie składać ofiary za grzechy.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i z powodu niej musi jak za lud, tak i za siebie przynosić* za grzechy. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i z powodu tego powinien tak, jak za lud tak i za siebie przynosić za grzechy
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Właśnie ze względu na nie musi zarówno za lud, jak i za samego siebie składać ofiary za grzechy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I z tego powodu powinien, jak za lud, tak i za samego siebie składać ofiary za grzechy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A dla tej jest powinien, jako za lud, tak i sam za się ofiarować za grzechy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A dlatego powinien jest, jako za lud, także i sam za się ofiarować za grzechy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I ze względu na nią powinien tak za lud, jak i za samego siebie składać ofiary za grzechy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z powodu niej powinien też zarówno za lud, jak i za samego siebie składać ofiary za grzechy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I z tego powodu musi zarówno za lud, jak i za siebie składać ofiary za grzechy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z tego też powodu musi składać ofiary za grzechy zarówno w imieniu ludu, jak i własnym.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Z jej powodu musi tak za lud, jak i za siebie wznosić ofiary prześlągalne za grzechy.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Dlatego jest obowiązany do składania ofiar nie tylko za grzechy ludu, ale też za własne grzechy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	wszak musi tak za lud, jak i za siebie składać ofiarę za grzechy.
TUB	Przekład	Біблія. Новий	і тому повинен приносити жертви за гріхи як за

¹⁾ <x>30 9:7</x>; <x>30 16:6</x>; <x>650 7:27</x>

²⁾ Sens: składać ofiarę prześlągalną.

	literacki	переклад УБТ Рафаїла Турконяка	людей, так і за себе.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc z jej powodu musi złożyć ofiary za grzechy za lud, jak i za siebie.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Z powodu tej słabości musi on składać ofiary również za własne grzechy, tak samo jak za grzechy ludu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i ze względu na nią jest zobowiązany składać dary ofiarne za grzechy – zarówno za samego siebie, jak i za lud.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	A składając ofiary, czyni to nie tylko za grzechy innych, ale i za własne.